

# Déli Hírlap

FELELŐS SZERKESZTŐ  
DR. VUCHETICH ENDRE

BÁNSÁGI  
MAGYAR NAPILAP

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓHIVATAL  
PIATA I. C. BRĂTIANU 4. — TELEFON 2-52

## Hozzászólás

A magyarországi nemzetkutatók írái közül keletkezett vita megmozgatja már a szélesebb rétegeket is. Ennek bizonyossága az a levél, melyet egyik olvasónk küldött és amelyben igen talpraesetten szól hozzá a kérdéshez. A levelet az alábbiakban közöljük.

Hétkel ez előtt is és most is nagy érdeklődéssel olvastam cikküket Boldizsár István magyarországi tolforgató magyarok nemzeti vendégszerepléséről, akik azért jöttek, hogy mindent megtapasztalva bírósággyá vá tegyék a mi nemzeti kisebbségi ügyainkat. Azonban nem sikerült visszahívni az itteni magyarság arcát, sőt Boldizsár István olyan csunya fotókkal tükröztette azt vissza az ő írói masinájával, mint a gyorsfotográfus, aki a „Ki tud róla?” szóban gyártja gonosztevékre emlékeztető képeit. Valóban minden csunyat és rosszul elmondani rólunk, az efajta segítségkérünk. De nem kérünk az enyhébbikről sem, amely csak tanácsot tud adni, nem tud adni kalácsot. Éppen ezért megadom öszintén, habár talán kevesebb figyelmet, mint örök legutóbbi cikkükben, hogy sem nekem sem másoknak, akik hasonlóan gondolkoznak, — ilyenek pedig nagyon sokan vagyunk, — nem telik / semmi szívből az ilyen gyorsforraló módjára társalgatásos vendégjárásban. Önök legutóbbi cikkükben elmondják, hogy mi mindenképpen kell tenni annak, akinek az a célja, hogy hűségesen ábrázolja a mi kisebbségi ügyünket. Elmondják, hogy az ilyen bírálókat úgy a pártemberektől, mint a magánórák, jobb- és baloldaltól egyaránt, kultúrás, gazdasági, iskolai és egyházi intézményünk mindenrendű munkálójától kell beszerezni az adatokat. Ugy van. De aki ezt a munkát vállalja, az nem intézheti el néhány nap alatt és legkevesebb néhány beszélgetés során, néhány látogatással a korzón és a kávéházban. Annak h- szu hónapokon át tartó időzni és szekerezni a legtávolibb faluba is, verejtékezve, izzadva, fázva, hogy a lábál is megközelítő képet alkosson magának rólunk. De még sokkal tovább kell menni. Azt mondom, hogy csak az szóljon a kisebbségi kérdéshez az ítéletmondás során, aki már a bőrén érezte a kisebbségi sorstól. Aki nem életével élte át ezt a bási változást, az csak Hübele Balázs módjára fecseg, mikor azt hiszi, hogy benne van a képben. Csakis így történhetik meg, hogy az egyik nagy kutató például már néhány nap alatt felfedezi, mennyire nem kedvesek vagyunk mi, micsoda hibákban bővelünk mi kisebbségiek és van arra ki is írja, hogy ő a legszívesebben felült volna a magára és visszautazott volna Budapestre. Nekünk azonban nincs módunk arra, hogy megálljunk a vonatra és elpárologjunk innen, mint az a hiszterikus cikkíró, akinek már néhány nap is elég volt a kisebbségi életből. A mi számunkra a kisebbségi sors nagy végzetlenrendelkezés, amely már gyermekeinkben elhatározódik. Mi nem unhatjuk meg a mi sorsunkat és ez az a nagy távolság, ami elvárt tőlünk a gyorsan elunatkozó kisebb befelfedező utazóktól. Ők dilettánsai a kisebbségi kérdésnek és a dilettáns szó tulajdonképpen annyit jelent, valami iránt mesztől, különösebb érzelmi odaadás nélkül dilettálni. Éppen ezért úgy vélem, hogy mi magunk az segít egyedül üdvözítően, ha mi magunk vesszük kezünkbe sorsunk kritikai irányítását és ugyancsak mi magunk munkálkodunk a legszélesebb gyakorlatiassággal

# Véresre verték autójában a forgalmas párisi utcán Leon Blum szocialista képviselőt

A párisi Boulevard Saint Germain tegnap nagy feltűnést keltett zavargás színhelye volt. Leon Blum, ismert szocialista vezér, automobilján a kamarából hazafelé tartott és a hadügyminiszterium közelében járt, amikor egy csoport fiatalember megállította az autót, botokkal betörték annak ablakait és a szocialista pártvezért súlyosan bántalmazták.

A botlítások Leon Blum képviselőt a mellén és a fején érték.

## Temetési menetből váltak ki a támadók

Monnet képviselő, aki a feleségével együtt szintén helyet foglalt Blum autójában, mint szemtanú hitelesen mondotta el az incidenst.

A köruton a hadügyminiszterium közelében egyszerre szembetalálták magukat Vainville Jaques francia író és hírlapíró temetési menetével.

Az elhalt cikkírója volt az Action Francaise royalista napilapnak. A temetés minden egyházi szertartás nélkül folyt le, mivel ehhez a párisi hercegek nem adta meg az engedélyt. Az indokolás szerint Vainville az Action Francaise

## A kormány súlyosan elítéli a merényletet

A szocialista párt köreiben nagy izgalmat keltett az eset. A szocialista képviselők nyomban megbeszélésre ültek össze és elhatározták, hogy ebben az ügyben interpellációt intéznek a kormányhoz. Követelni fogja a párt, hogy a vétkeket haladéktalanul tartóztassák le.

A szocialisták szerint az incidens okozói Charles Maurras és Leon Daudet royalista vezetők, az Action Francaise szerkesztői.

Követelik az Action Francaise összes szervezeteinek feloszlását is. Indítványozni fogják, hogy a kamara mindaddig ne tartson ülést, amíg ezeket a

Egy üvegszilánk Blum halántékán felvágta az ütőeret is.

A képviselőt a soffőr kórházba vitte, ahol sebeit bekötötték, majd a lakására szállították. Az esetnek hamarosan híre terjedt a francia fővárosban. Valószínűnek látszott nyomban, hogy a támadás mögött szélsőséges jobboldali politikusok állanak, akik így válaszoltak a szocialista vezérnek a fegyveres szervezetek feloszlata érdekében elhangzott beszédeire.

hasábjain állandóan támadta a katolikus egyházat és a jó erkölcsöt, amiért a temetésen pap nem vehetett részt. A temetés miatt a forgalom megakadt és Blum autója is kénytelen volt megállani.

Akkor történt, hogy egy csoport fiatalember felismerte a szocialista vezért, botokkal bezúrták az autót üvegét és Blumot súlyosan bántalmazták. Két ütés Monnet feleségét is érte. Rendőrök és munkások hamarosan észrevették a támadást és Blum segítségére siettek.

követeléseket nem teljesítik. A baloldali pártok követelik, hogy a fegyveres szervezetekkel szemben hozott törvényt haladéktalanul alkalmazzák.

A francia kamara délutáni ülésén Bouisson elnök már megemlékezett a Blum Leon elleni támadásról.

Rokonszenvét fejezte ki Blum iránt és felháborodott hangon ítélte el a támadást. Szavait az összes képviselők állva hallgatták végig.

Sarraut miniszterelnök ment fel azután a szószekekre. Nem elég, — mondotta — hogy megbélyegezzük az ilyen támadást, hanem csirájában kell elfojtani ezeket a támadásokat ott, ahol azo-

kat megszervezik és megtervezik. Türelhetetlen, hogy egyesek erőszakosságokra és gyilkosságokra bujtogassanak.

A kormány kezében megvan a fegyver, hogy ezekre lesújtson és ezt a fegyvert használni is fogja.

Sarraut bejelentette azután, hogy a minisztertanács még csütörtökön összeül és ezzel az ügygel foglalkozni kíván.

Vicent-Auricola szocialista párt nevében elítéli a szocialista pártvezért eleni támadást.

Herriot a radikálisok nevében szintén tiltakozik az ilyen esetek ellen.

Franklin Bouillon hangsúlyozta, hogy az ilyen támadások sértik Franciaország méltóságát és azért

a támadás elkövetőit szeptől egyaránt meg kell büntetni.

Soulier képviselő, aki közismerten kapcsolatokat tart fenn az Action Francaise tagjaival, emelkedett most szófőlére, hogy csatlakozzék a tiltakozáshoz. A szocialisták azonban nem engedték szóhoz és állandóan ezt kiáltózták feléje:

— Gyilkos! Gyilkos! Gyilkosok barátja!

Soulier végül is kénytelen volt a szónoki emelvényt elhagyni. A felháborodás azonban olyan nagy volt vele szemben, hogy az elnök kénytelen volt az ülést is felfüggeszteni.

Guillaume párisi rendőrfőnök tegnap a Blum képviselő elleni támadással kapcsolatban házkutatást tartott az Action Francaise Boccador-utcai helyiségében. A házkutatás eredményét még nem hozták nyilvánosságra.

A francia kormány tegnap este Sarraut miniszterelnök elnökletével minisztertanácsot tartott.

A francia kormány tegnap este Sarraut miniszterelnök elnökletével és a királyi kancelláriák szervezeteit haladéktalanul feloszlatták.

Nem tudom, hogy igazam van-e? De ez is egy vélemény. És remélem, hogy becses lapjuk ennek a véleménynek teljes terjedelmében helyt ad. Tisztelettel egy magyart figyelő.



# Tavasszal kitör a háboru Oroszország és Japán között

távoli Keleten komoly háboru-  
velegek tornyosulnak az égen. Mosz-  
ból vészes hírek érkeznek és ott bizo-  
sra veszik, hogy Szovjetország és Ja-  
pán között a háboru elkerülhetetlen.

Moszkvában szinte bizonyossá-  
gal számolnak azzal, hogy a há-  
boru legkésőbb ez év tavaszán  
kitör. A konfliktus a két ország  
között annyira kiéleződött, hogy  
a fegyveres összeütközést immár  
elkerülhetetlennek tartják.

Szovjet kormány Szibéria keleti részén  
megkezdte a háboru előkészülete-  
it és a Bajkál-tótól Wladiwostokig lá-  
katonai tevékenység folyik. A vona-  
állandóan robognak kelet felé, csapa-  
tal és hadianyaggal. Szovjetország  
legkeletibb határain állásokat ásnak  
és erődítéseket készítenek. A katonai in-  
teredésekkel párhuzamosan az orosz kor-  
mány propagandát indított a vidéki la-  
osság között és hangulatot igyekszik  
teremtteni a háboru mellett.

Kaganovics népbiztos állandóan  
járja a kelet-szibériai vidékeket  
és propaganda előadásokat tart  
a parasztság között.

Előadások célja, hogy a parasztokat  
a vörös hadsereg támogatására.  
erre célra kéri felesleges mezőgazda-  
gi termékeiket, azok kivül biztosítani  
nyekszik a parasztság munkáját erödi-  
tek építésére. A parasztok előtt rámu-  
tat arra, hogy nekik is támogatniuk kell  
a vörös hadsereget, mert

ennek esetleges veresége után a  
japánok előzönlének Szibériát és  
lehetetlenné tennék a megélhe-  
tést az orosz parasztság szá-  
mára.

A mandzsu kormány néhány nap előtt  
legutóbbi határc incidensek ügyében a  
carbini orosz főkonzul utján tiltakozó  
nyegykét intézett Szovjetország-  
hoz, de a békés elintézését Szovjetország  
és Mandzsúria között nem sike-  
lített elérni. Erre vall az a körülmény is,  
hogy Szovjetország a jegyzékre el-  
tasító választ adott. Kijelenti Szovjet-  
ország, hogy

nem szolgáltatja ki azt a szá-  
négy mandzsu katonát és tisz-  
tet, aki a január huszonkilence-  
diki határc incidens után mongol  
területre menekült.

gyancsak nem hajlandó kártérítést ad-  
ni a határc incidens alkalmával elesett  
mandzsu és japán katonáért sem. A  
diplomáciai tárgyalás ezzel holtpontra  
utott. Tokióban válságosnak látják a  
helyzetet és ott is biztosra veszik, hogy  
háboru Japán és Szovjetország  
között nem lehet elkerülni.

## Irodakisasszony

aki a román, magyar és német  
nyelvet szóban és írásban bírja,  
állást kaphat. Kézrel írott  
ajánlatokat lizetésű igény me-  
jelölésével „Helyesírás” jelge-  
alat a kiadóhivatal továbbít.

Feszült azonban a helyzet a távoli Ke-  
leten Japán és Anglia között is. Angol  
politikai körökben ugyanis óriási feltü-  
nést és megdöbbenést keltett egy japán  
tengerész-tisztnek most megjelent köny-  
ve. Ennek a könyvnek a címe: Japánnak  
háboru kell viselnie Anglia ellen.

Az író kifejti, hogy a távoli  
Keleten Japán és Anglia között  
az érdekelletétek következté-  
ben keletkezett surlódások egy-  
re növekszenek és elkerülhetet-  
lenné teszik a háboru.

Eppen ezért azt ajánlja, hogy Japán vá-  
ratlan támadást intézzen az angolok tá-  
voikeleti gyarmatai és az ottani vizeken

## Barbároknak nevezi a miniszterelnök azokat a zavargó elemeket, akik Mehedinti-megyében garázdálkodnak

Tatarescu miniszterelnök Targu  
Jiuban résztvevő a liberális pártszerve-  
zet végrehajtó bizottságának ülésén,  
amelyen politikai expozét tartott. Rá-  
mutatott arra, hogy a világ politikai  
helyzete azon diplomáciai tárgyalások  
jegyében áll, amelyek az angol király  
hálála után Párisban megindultak.  
Carol király párisi útja nagy mértékben  
hozzájárult a Románia és szövetségesei  
közötti, valamint a baráti érzelmettel  
viselkedő államok közötti kapcsolat ki-  
méltyítéséhez. A király külföldi útja  
nagy mértékben növelte az ország tek-  
intélyét és jelentős külpolitikai előre-  
haladást jelent. Ezért a királynak mély-  
ségecs hálával tartozunk. A miniszter-  
elnök ezután hangsúlyozta annak az  
egyezménynek a fontosságát, amelyet  
Antonescu pénzügyminiszter Párisban  
aláírt és amely nemcsak a fizetési felté-  
teleken könnyített, hanem Románia ki-  
vitelét Franciaország felé is növelte.

## Százhatvanezer kilométer tett meg motorbiciklin tizenegy év alatt egy lett ujságíró, aki most a volt Ferdinand-kávéházban kötött ki

A volt Ferdinand-szálló Lávéházi helyisé-  
gében kisebb-nagyobb sikerrel kiállításokat  
rendeztek az utóbbi időben. Tegnap új kiál-  
lítás nyílt meg. Egészen szokatlan. A terem  
közepén — mint egy muzeumbeli tárgy —  
aszbeszt lapokból és vitorlavászonból készült  
sátorházban viharvert motorbicikli áll. Evti-  
zedes por, sár, eső rücskös szürke mázzal  
vonta be az egész felszerelést. Emanuel  
Kotulsky, a lett nemzetiségű, harmincöt-  
negyven év körüli világutazó számára olyan  
kincs ez a hatvannyolc országban szerzett  
patina, akár egy ősi nemesi család sarjának  
a kutyabőr oklevél zsirossága.

Öszintén szólva nekünk kicsit giccszerűen  
hat a parketten látni a globetrotternek ti-  
zenegy év utazásától nyúlt, rozoga, sárlepte  
szerszámaikat. Mert hiszen, aki akarja hiszi,  
aki akarja — nem. Azokról a sáfröcsökről  
még a vegyi analízis is nehezen tudná meg-  
állapítani, hogy milyen vidék földjéből kerül-  
tek a világgörüllü utazó felszerelésére. A kö-  
röskörül kifüggesztett fényképek már sok-  
kal többet bizonyítanak. Néhány nagyon is  
érdekes közöttük. A fakírok száz és száz  
ezüst tüvel a testükben hálálkodnak a jó  
egészségükért, a kedélyes indián család hu-  
szonhét gyermeke éppen asztalnál, azaz vá-  
lyunál ül és étkezik. Hosszu teknőszerű al-

állomásozó hadihajói ellen. A tengerész-  
tiszt szerint Japánnak gyorsan kell cse-  
lekednie, mert ha Angliának időt ad a  
készülődésre, akkor a harc kimenetele  
kétséges.

Japán imperialista politikája azonban  
nyugtalanúságot kelt Amerikában is.  
Amerikai jelentés szerint

az alaszka partokon halászhaj-  
óknek álcázott japán hadihajó-  
kat figyeltek meg.

Ezek ott mélységméréseket végeztek a  
partok mentén, azonkívül olyan helyek  
után kutattak, amelyek buvárhajók ki-  
kötőinek alkalmasak. A jelentés Ameri-  
kában kinos meglepetést keltett.

## Barbároknak nevezi a miniszterelnök azokat a zavargó elemeket, akik Mehedinti-megyében garázdálkodnak

Tatarescu miniszterelnök Targu  
Jiuban résztvevő a liberális pártszerve-  
zet végrehajtó bizottságának ülésén,  
amelyen politikai expozét tartott. Rá-  
mutatott arra, hogy a világ politikai  
helyzete azon diplomáciai tárgyalások  
jegyében áll, amelyek az angol király  
hálála után Párisban megindultak.  
Carol király párisi útja nagy mértékben  
hozzájárult a Románia és szövetségesei  
közötti, valamint a baráti érzelmettel  
viselkedő államok közötti kapcsolat ki-  
méltyítéséhez. A király külföldi útja  
nagy mértékben növelte az ország tek-  
intélyét és jelentős külpolitikai előre-  
haladást jelent. Ezért a királynak mély-  
ségecs hálával tartozunk. A miniszter-  
elnök ezután hangsúlyozta annak az  
egyezménynek a fontosságát, amelyet  
Antonescu pénzügyminiszter Párisban  
aláírt és amely nemcsak a fizetési felté-  
teleken könnyített, hanem Románia ki-  
vitelét Franciaország felé is növelte.

## Százhatvanezer kilométer tett meg motorbiciklin tizenegy év alatt egy lett ujságíró, aki most a volt Ferdinand-kávéházban kötött ki

A közönség először csak kívülről szemléli  
a különös kiállítást, aztán — mivel a tetszés  
szerinti beléptidő nem jelent túlnagy befek-  
tetést — belülről is szemügyre veszik a dol-  
gokat. Kotulsky, a lett világgörüllü utazó a  
legnépszerűbb „tárgya” a kiállításnak, mert  
mindenki köréje gyűl és nézik, hallgatják ezt  
a viszontagságoktól barázdás arcú, világos-  
kék szemű tipikus északi embert. Nyolc nyel-  
vet beszél és nem is jön zavarba akár néme-  
tül, angolul, vagy franciául szólnak hozzá.  
Tizenegy év van uton. Százhatvanezer kiló-  
métert futott be, amelynek nagy részét mo-  
torbiciklijén tette meg. A világgörüllü utazó  
szenvtelenül beszél, de annak ellenére szelle-  
mességével gyakran hangos derűtséget vált  
ki a körülete állókból. Az európai embert  
önzőnek, barátságatlannak ismerte meg, az  
amerikai és exotikus népekről jobb vélemé-  
nye van. Kijelenti, hogy egész utazása alatt  
Budapesten és Prágában érezte magát leg-  
jobban. Amikor megkérdezik tőle, mihez  
kezd, ha most tizenegy év után visszatér  
Lettországra, kijelenti, hogy folytatja az  
ujságírói működését, könyvet ad ki világgör-  
üllü utjáról önkéntes rabmunka címmel, az-  
tán autót vesz és még egyszer, de urali módon  
elülről kezdi világgörüllü robotját.



## VÉDEKEZZÉK\*) a ragályos betegségek ellen!

A legtöbb ragályos betegség útját a szájrü-  
gen és a garaton át veszi. Ott hatolnak  
be a legkülönbözőbb bacillások. A száj a bac-  
cillusoknak állandóan nyitott kapuja, a fertőző  
betegségek első állomása. Eppen ezért rendkívül  
fontos a szájrüge fertőtlenítése.  
Ha szájrügebe néhány csepp  
DIANA sósorszeszt cseppent,  
kitűnő fert. tlenítő szájrüget kap,  
amelynek izm. rendkívül kel-  
lemes.



\*) Szájrüge fertőtlenítésére  
használjon  
**DIANA**  
SÓSORSZESZT!

MINTHOGY az utóbbi időben készítményünket  
hamisítják, figyelmeztetjük a vevőket kérjenek  
KIFEJEZETEN **VALÓDI**  
**DIANA** SÓSORSZESZT.

## Sakkverseny kezdődik hétfőn az Ujságíróklub helyiségeiben

Megirtuk, hogy a timisoarai Ujságíró-  
klub igazgatósága tudatában annak a kultu-  
rális hivatásnak, amelyet ezen társadalmi  
egyesületnek teljesítenie kell, nagy áldozat-  
készséggel elhatározta egy propaganda  
sakkverseny rendezését, amely hivatott lesz  
arra, hogy a városunkban élő kiváló sakk-  
zők komoly és sportszerű nemes vetélkedés  
keretében egymással erejüket összemérjék.  
Ezáltal a sakkélet új fejlődésnek indul és  
sakkzőink ismét elfoglalhatják az ország-  
ban a méltó helyet. Városunk sakkársadal-  
mában az Ujságíróklubnak áldozatkészségre  
válló ezen elhatározása élénk visszhangra  
talált. Tekintettel a jelentkezők nagy szá-  
mára és arra az érdeklődésre, melyet a ver-  
seny kiírása a város összes számottevő egyé-  
ni sakkzőiben keltett, a versenyvezető ba-  
zottság elhatározta, hogy a verseny február  
hó 17-én délután 6 órakor kezdődik az Uj-  
ságíróklub helyiségeiben. Nevezési határidő  
február 14-nek délutáni 7 órája. Minden  
sakkjátékos, amennyiben a versenyen részt-  
venni óhajt, legkésőbbben ezen végző hatá-  
ridőig nevezését az Ujságíróklub titkárságá-  
nál az egyenként 100 lejt kitévő nevezési  
díj lefizetésével egyidejűleg adja le, annál is  
inkább, mert a későbbi nevezéseket tekin-  
tetbe nem veszik.

Az Ujságíróklub ezen egyéni propaganda  
sakkverseny sikerétől reméli, hogy ezen ki-  
rályi játék iránt az érdeklődést sikerül majd  
azon sakkzőkben is felkelteni, akik eddig a  
játékuk komolyan nem foglalkoztak és így  
sikerül a verseny által a timisoarai közös  
nívóját felemelni. A verseny sportszerű és  
pártatlan lebonyolítását a biztosítja, hogy  
a timisoarai sakkéletben p... ens szere-  
lő játszó tekintélyes férfiak vállalták a ver-  
senyvezető bizottságban való részvételt.

A verseny játékidejét a rendezőség min-  
den hétfőn, szerdán és pénteken délután 6  
órai kezdetben állapította meg. A versenyre  
a belépés díjtalan és minden érdeklődőnek  
anyagi áldozat nélkül módjában áll eme ni-  
vónak igényező szellemi torna látogatása.

# HIREK

## ELŐFIZETÉSI ÁRAK:

### Romániában:

Magánosoknak egy hónapra 70, negyed-  
évre 200, félévre 330, egész évre 750 lei.

Nyugdíjasoknak egy hónapra 60, negyed-  
évre 160, félévre 300 egész évre 600 lei.

Hatóságoknak, közhivataloknak és köz-  
üzemeknek, gyáraknak és vállalatoknak  
egy évre 1000 lei.

### Magyarországon:

Magánosoknak egy hónapra 4, negyed-  
évre 10, félévre 20, egész évre 40 pengő.

Nyugdíjasoknak egy hónapra 3, negyed-  
évre 8, félévre 15, egész évre 30 pengő.

### Telefon:

— 02, este 10 óra után 14—03 vagy 2—43

„Temesvári Zeitung” nyomda  
nyomása.

## Száz éve halott a magyar Horatius

Száz éve van ma annak, hogy Berzse-  
nyi Dániel, kiváló klasszikus ódaköltő, a  
magyar Horatius, a somogygyeji NIKRán  
szemét mindörökké lehunyta. Száz eszten-  
deje, hogy beköltözött a nagy magyar halot-  
tak pantheonjába és a magyar irodalomban  
azóta sem akadt olyan költő, aki ódájával  
tulszárnyalta volna Berzsenyt, a deákos  
irány legnagyobb mesterét. Kölcsey Ferenc,  
Vörösmarty Mihály és Czuczor Gergely fel-  
vezik ugyan Berzsenyi lantját, de azt a  
klasszikus ódai hangot, amelyet Berzsenyi  
ütött meg, csak továbbfejlesztési tudják,  
megaladni soha. Pedig Berzsenyi szelleme  
nem az iskola falai között finomodik ki, mint  
a Vörösmartyé vagy Czuczoré. Hiszen tíz  
esztendőskorában lépi át először az iskola  
küszöbét, hogy azután rövid idő múlva ott-  
hagyja. Berzsenyi a magányban fejlődött.  
Atyja birtokán, ahol szorgalmasan olvasgat-  
ta Horatiust, az antik kor költőjét és Matt-  
hissont az értelmes, modern német költőt.  
Atyja azonban attól tartott, hogy fia heves-  
ségre hajló indulatait a költészet csak káro-  
san befolyásolja és ezért igyekezett az ifjút  
a költői olvasásától távol tartani. Ez időtől  
kezdve Berzsenyi csak titokban, éjjel olvas-  
gathatta a latin költőket. Ezeknek szellemét  
magába szívta és már egy egész kötetre  
szóló verse volt, amikor Kis János evangéli-  
kus lelkész, 1803 tavaszán a sömjéni földbir-  
tokosban felfedezte a költőt. Verseit nyom-  
ban megküldötte Kazinczynak, aki melegen  
üdvözölte az új, izmos magyar tehetséget.  
Verseit pedig 1813-ban a székesfehérvári és  
pesti katolikus papnövédeknek anyagi támo-  
gatásával a neológus Helmezy Mihály  
adta ki.

Berzsenyi ezzel kilépett az ismeretlenség  
homályából és most már mindenki gyönyör-  
ködhetett hazafias és erkölcsös eszméinek  
fenségességében. Hogy versekötetének  
megjelenése után Berzsenyi letette a lantot,  
annak oka az a szigorú kritika volt, amelyet  
Kölcsey Ferencről kapott és amely elvette  
kedvét a költészettől. Ugyanez a Kölcsey,  
Berzsenyi halála után, a költő emlékének  
szentelt akadémiai beszédében méltatta Ber-  
zsenyi költészetét és meghajította előtte az  
elismerés zászlaját. De már késő volt. Ber-  
zsenyi Dániel, a magyar Horatius ott pihent  
már a niklai temetőben. Ugy szállott sirba,  
mint a legtöbb magyar költő. Életében táma-  
dottan, félreismerve, fél nem ismerve, a  
sírban elismerve.

A száz éve halott Berzsenyi előtt azóta  
már nemcsak Kölcsey hajolt meg, hanem  
meghajolt előtte az egész magyar nemzet,  
amely nem egy városban emelt szobrot nagy  
költőjének, a magyar Horatiusnak.

Pusztai-Popovics József.

— I. Ferenc Józsefnek Budapesten  
szobrot állítanak. Horthy Miklós  
magyarországi kormányzó mozgalmat  
indított, amelynek célja, hogy I. Ferenc  
József királynak Budapesten szobrot  
emeljenek. A szoborbizottság élére  
maga a kormányzó áll.

## Negyéshét millió leibe kerül a Ferdinand szállónak kulturpalotává való impozáns átalakítása

A volt Ferdinand-szállót a város —  
mint ismeretes — kulturpalotává alakít-  
ja át. Az eddigi tervek szerint a városi  
könyvtár az első emeletre kerül, ahol két  
nagyobb és két kisebb olvasótermet is  
létesítenek. A második emeleten és a har-  
madik emelet egy részén a városi muzeum  
helyezik el. A harmadik emelet meg-  
maradó részén különböző kulturális intéz-  
mények és egyesületek nyernek ott-  
hont. Az első emeleti Vigadó-termet  
hangversenyteremmé alakítják át. Ezt a  
termet annyira megnagyobbítják, hogy

benne nyolcszázötven ülőhelyet lehessen  
kényelmesen elhelyezni. Az épületnek a  
rendőrséggel szemben levő frontjának a  
földszinten képzőművészeti kiállítások  
rendezésére alkalmas helyiséget létesí-  
tenek. Az átalakítási munkálatok körülbe-  
lül negyéshét millió leibe kerülnek. Ezt az  
összeget felveszik a város új költségve-  
tésébe. Ugy tervezik, hogy a kulturpalota  
átalakítási munkálatait őszig befejezik  
és a felavatás még karácsony előtt meg-  
történhetik.

## Mégis holnap lép életbe a villamosközlekedés új rendje a körforgalommal és a vonalak új számozásával

Miklósi Kornél dr., a városi villamos  
igazgatója egy nap előtt még kijelen-  
tette, hogy az új villamosközlekedési ren-  
det február 15 helyett valószínűleg csak  
20-án léptetik életbe, mivel ezzel kapoco-  
latosan még különböző intézkedéseket  
kell tenni. Ugyilátszik, hogy ezek a teen-  
dők sokkal hamarabb készültek el, mint  
tervezték, mert az új közlekedési rendet  
mégis holnap, szombaton léptetik életbe.

Holnaptól kezdve tehát a városi villa-  
mosok a következőképpen közlekednek:  
1. számú kocsik a strandtól a főpályaud-  
varig, 2. számú kocsik a járványkórháztól  
ugyancsak a főpályaudvarig, 3. számú  
kocsik a Vadászderőtől a Preyer-utca vé-  
geig, 4. számú kocsik a Libertatii-térről  
a Mehaláig, az 5. számú kocsik a Küttl-  
térről Frateliáig, a 6. számú kocsik a II.,  
III. és I. kerületek között körforgalmat  
bonyolítanak le. Az 1. és 2. számú kocsik  
utasai autóbusszal a Ronatig utazhatnak  
tovább.

A villamos menetdíja nem változik, ha-  
nem zónánként továbbra is három lei ma-  
radszik.

— Készül a vádirat Ciuley mérnök el-  
len. Cristescu Tita színész nő rejté-  
lyes halála ügyében a vizsgálóbíró befe-  
jezte a vizsgálatot. Az ügyet újból az  
ügyésznek elé terjesztik, amely most  
már határozott formában vádat emel  
Ciuley mérnök ellen. A vádiratot még  
a letartóztatási végzés lejártá előtt ké-  
szítik el és a mérnök valószínűleg mint  
vizsgálati fogoly kerül az esküdtszék elé.

— Baleset a jégpályán. Neubaue-  
r György huszonegy esztendő műgyete-  
mi hallgató tegnap délelőtt, a regatta-  
jégpályán korcsolyázás közben olyan  
szerencsétlenül esett el, hogy jobb karján  
törést szenvedett. A mentők kórházba  
szállították.

— A nagy hideg engedett. Tegnap reggel  
a hőmérő 8 fok hideget mutatott. Napos idő-  
járás mellett a hideg enyhült és a déli órák-  
ban a hőmérő a fagypontra állott. Ez a hő-  
mérséklet este kilencig változatlan maradt.  
A meteorológiai intézet jelentése szerint  
élénkülő nyugati és északnyugati szél, több  
helyen, leginkább északon keleten hava-  
zás, némely helyen hófúvás várható, a hő-  
mérséklet újra csökken.

rad. A három leies zónajegy nem jogosít  
átszállásra. Két zónás jegy átszállással  
négy lei, három zónás öt lei és négy zóna  
hat lei.

Hat leies jeggyel a következő utakat  
lehet megtenni: az 1. és 2. számú villa-  
mos kocsikon a kiindulási ponttól a fő-  
pályaudvarig, illetve Ronatig, a 3. számú  
vonalon a Preyer-utca végeig, az 1., 2. és  
3. számú vonalokon váltott jeggyel át-  
szállással Mehalára Frateliára, vagy  
Ronatra, illetve a hatos vonal valamely  
állomására, vagy a hatos vonalról át-  
szállással a többi vonalak végállomásai-  
ra. A hatos vonalon a kiindulástól ugyan-  
oda vissza a jegy ára hat lei. Kisebbsz-  
akozon a megfelelő számú zóna jegye ér-  
vényes. Átszálló helyek: a II. kerületi  
Traian-tér, a III. kerületi Doja-utcai Má-  
ria-szobor, a Libertatii-téren csak a Me-  
hala, a Küttl-téren csak Fratelia és a fő-  
pályaudvaron a ronati autóbussza. Két-  
szeres átszállásra csak a Mehalára, Fra-  
teliára és a Ronatra szóló jegyek jogosít-  
tanak.

— A nyilvános rendezések iránti kér-  
vények. A katonai hatóságok közlik,  
hogy a hangversenyek, bálak, előadások  
és gyülekezések vagy más rendezések  
megtartására az engedélyek iránti kér-  
vényt a kitűzött időpont előtt legalább tíz  
nappal kell a helybeli hadbírósg máso-  
dik tanácsánál benyújtani.



„Garana-Wolfsberg: 20 cm. ma-  
gas új hó, minusz 10 C., derűs,  
sielésre nagyon alkalmas.”

— A görög katolikus nőegylet táncesté-  
lye. A helybeli görög katolikus román nők  
Szent Mária egyesülete vasárnap, február  
16-án este kilenc órai kezdettel a Tiszti Ka-  
szinó termeiben jótékony célú táncestélyt  
rendez. A kitűnő hangulatról elsőrangú jazz  
gondoskodik. Beléptidij személyenként 50 lei,  
diákoknak 20 lei. A táncestély tiszta jövedel-  
mét szegény gyermekek segélyezésére fordít-  
ják.

## Nézzé meg

# Dacia kabaré

február havi műsorát!

Színre kerülnek: bohózatok, táncok, tréfák,  
dalok stb. Kezdeté 10 órakor. Belépti díj nincs.

— Kánya Kálmán beszámolt külföldi  
utjáról. A magyar képviselőház kül-  
bizottságában tegnap Kánya Kálmán  
külgyminiszter nyilatkozott az i-  
szerű külpolitikai kérdésekről. Bes-  
zámolt londoni utjáról és az ott szer-  
tapasztalatokról. Foglalkozott Ang-  
nak az európai kérdésekkel szemben-  
foglatl álláspontjával. A külügyi biz-  
ság ülésén Gömbösy Gyula minisz-  
elnök is jelen volt.

— Az evangélikus nőegylet ifjusági  
délutánja. Az evangélikus nőegylet  
sárnap, e hó 16-án délután 4 órai kezdé-  
tel a Forgács-féle vendéglő nagyter-  
ben (IV., Str. Vacarescu) ifjusági c-  
utánt rendez, amelyen gyermekszin-  
dok kerülnek előadásra magyar és né-  
nyelven. Utána gyermekjátékok ker-  
nek sorra. A nőegylet gazdagon fels-  
relt büffével várja a közönséget. Ador-  
nyok a vasárnapi iskolák célját szolgál-  
ják.

\* Lábbadozó beteg új erőre kap ma-  
dennapos Diána bedörzsöléstől.

— Ezüstpénzzel bélelt autókerek. A  
magyarországi Karcag közelében az  
szágoton egy gyalog haladó földmű-  
autókereket talált. Amikor fel akart  
emelni, olyan nehéz volt, hogy nem  
sem tudta mozdítani. Nemsokára a-  
jött egy gyalogos csendőr, akit a fő-  
műves figyelmeztetett a leltre. A  
csendőr az autókerek gumiját felvált-  
és akkor kiderült, hogy az tele van  
ezüst ötpengősökkel. Valószínűnek ta-  
ják, hogy valamelyik valutacsempé-  
gépkocsijáról vált le a csempészés-  
használt tartalékkerek, amelynek  
vesztését az autó utasai nem vehet-  
észtre.

## Farsangi naptár

Február 15: A Filharmonia dalegy-  
farsangi estélye az Utazó Kereskedő  
Egyesületének helyiségében.

Február 15: A Katolikus Ifjúsági  
Egylet álarcosbálja, saját helyiségében.

Február 15: A Magyar Párt meha-  
tagozatának bálja a Gimpel-vendéglőben.

Február 15: A lugoji magyarság bá-  
ja a Dacia-szállóban.

Február 15: A jimboliai Iparos D-  
egylet bálja a Michelsz-szálló nagyterm-  
ben.

Február 15: A detai repülőegyesület  
bálja a Bellavista-szálló termeiben.

Február 22: Magyar ifjak álarco-  
bálja a Magyar Házban.

Február 22: A Magyar Párt ron-  
tagozatának bálja a Forgács-féle-  
remben.

Február 22: Ciacován a Sipos-fé-  
vendéglőben a gazdakör táncmulatsá-  
gal egybekötött műkedvelői előadása.

Február 22: A sannicolaul marei D-  
és Közművelődési Egyesület álarcos j-  
nezbálja.

Február 22: A Lipovai Polgári D-  
kör műsoros estje a Japán-teremben.

Március 3: Pincérek bálja a volt Fer-  
nand-szálló termeiben.

## Patikák éjszakai szolgálata

Február 10-től február 16-ig városunk-  
a következő gyógyszerárak tartanak éjsz-  
akai szolgálatot:

Az I. kerületben a Regele Ferdinand bu-  
vardon levő Salvator-gyógyszertár.

A II. kerületben a 3 August-utcában le-  
Löv-gyógyszertár és a Dorobantilor-ut-  
levő Meisner-gyógyszertár.

A III. kerületben a Doja-utcában le-  
gyógyszertár.

A IV. kerületben Kóváry-Chioreanul I-  
sif gyógyszerára és Fratelián Panajóth E-  
nő gyógyszerár állandó éjszakai szolgál-  
tot tart.

**KERÜL SOR AZ OLAJTALOM KIMONDÁSÁRA.** Londonban állandóan foglalkoznak a politikuskok az Olaszország elleni támadások által teremtett helyzet megváltásáról. A vélemény az, hogy Amerika megvárja a komoly részt utótt a megtorlásra. Most már nem tartják bizonyosnak, hogy Népszövetség tizenöt éves bizottsága meg fogja az olajtálat kimondását.

**Antonescu magas francia kintutetése.** A francia köztársasági elnök a román pénzügyminiszternek a gazdasági helyzetéről adományozta.

**dy Andre emléke.** Budapesten az Országos Magyar Protestáns Diákszövetség este a dy Andre emlékeztetésére rendezett. Az estélyen megjelent özvegy Lőrincné, a költő édesanyja is. Amisomó Elemér dr., a diákszövetség elnöke az ünnepélyt megnyitotta és bejelentette, hogy a költő anyja is jelen van, percenként taps hangzott fel. Az elnök után a székelyországi babérkoszorút adott át Ady Endrének, aki a meghatottságtól sírva fejezte ki az estélyen ismert budapesti színészek és zeneszerzők szerepeit.

**Magyar bank közgyűlése.** A Román Nemzeti bank február 16-án, vasárnap délelőtt tartja rendes közgyűlését, amelynek fővárosi újságok szerint meglepetésekkel fogadják.

**A királygyilkosság távollévő vádlottait ítélték.** Aix en Provence esküdtbírói ítélték a királygyilkosság per befejeződését három vádlottat — mint jelentették a bíróságnak a fegyverrel felöltözött, akik az elnököt megsebesítették. A tárgyalás befejeződésén nyomban új tárgyalást nyitott a bíróság, a bíróság elnök. Ezen a tárgyaláson a vádlottak közül Pavelics, Perse, és Kvaternik fölött ítélték a halált. Az ügyész rövid vádbeszédet mondott, a bíróság rövid ítéletet kért. A bíróság rövid ítélet után mindhárom távollétükben ítélték.

**Csak sohasem látnék frissen nyíló virágokat.** — Várady Aladár tangósláger vezetője kapható.

**Magyar bál a Mehalában.** A Magyar Mehalai tagozata holnap, február 16-án este kilenc órakor a volt Gimnáziumban rendez. A rendezés gondoskodik róla, hogy a köztársaság vidám és változatos szórakozást nyújtson. A bál jövedelmét a szociális és jótékony célra fordítják.

**A motoros elütött egy asszonyt.** Tegnapután Uluc közleg állomásán a motoros elütött egy harminc év körüli nőt. A baleset után a motoros elütött a nő kezét és lábát töréses sérülésekkel, ezenkívül súlyos belső sérüléseket okozott. A mentők beérkeztek a Bega utórájára. A mentők elszállították a Bega utórájára. A mentők elszállították a Bega utórájára. A mentők elszállították a Bega utórájára.

**Feszület a szegedi egyetem tantermeiben.** Szegeden az egyetemi hallgatók az ősz óta mozgalmas indítottak annak érdekében, hogy a tantermekben függeszték ki a zászlót. Tegnap reggel az összes tanteremben a katedra fölött el is helyezték a zászlót. Semmiféle incidens nem történt.

**A vonat beleszaladt több munkásba.** A Lőrincvárosi Medgidia állomásán tegnap szerencsétlenség történt. A Lőrincvárosból érkező vonat belerohant egy csoport munkásba, akik a sínekkel haladtak át. A vasúti dolgozók közül három súlyosan megsérült.

**Rózsaszínű utcák Angliában.** Londonból jelentik: Angliában kísérleteket tartanak, hogy az utakat olyan színű festékkel készítsék, amely az autók számára megkönnyíti a gyors haladást. A színösszetételű burkolatot akarják előállítani, amely a sötétben is felismerhető. Sheffield vidékén rózsaszínű területeket készítenek, amelyekből nyolcszáz méter hosszú utakat készítenek és a kísérletek után megállapították, hogy az újítás nagyszerűen működik. Így Angliában rövidesen több rózsaszínű utat is építenek.

## Uj támadásra készülnek az olaszok Makale környékén az abesszin nyomás ellensúlyozására

Az abessziniai harctéren az olasz csapatok Makale környékén újabb offenzívába kezdtek, mert így akarják az abesszineknek előre bejelentett támadását megelőzni. Az olasz repülőgépek Makale körül élénk tevékenységet fejtenek ki és állandóan nyugtalanítják az abesszin csapatokat. Makale körül az olasz csapatoknak sikerült tizenöt kilométernyire előnyomulni. Az olasz csapatok most már Seliko körül állanak. Bado gli o tábornok kijelentette, hogy ez a válasza az abesszinek legutóbbi támadásaira.

Az abesszinek kétségbeesett ellentámadásba fogtak Ogaden-tartományban, hogy enyhítsék azt a nyomást, amelyet Graziani tábornok csapatai az abesszinek déli hadseregére gyakorol-

nak. Az abesszinek igyekezete oda irányul, hogy visszaszerezzék az olaszoktól a legutóbb elvett kutakat és forrásokat és így biztosítsák csapataik vízellátását. N a s i b u herceg egyik osztaga megtámadott egy olasz csapatot. Abesszin jelentés szerint az olaszok kénytelenek voltak visszavonulni. Az abesszinek nagy zsákmányt ejtettek.

A Stefani-ügynökség szerint az abesszineknek jelenleg a következő harcra kész csapataik vannak: Mulugeta vezérlete alatt hatezer ember, Cassa herceg vezérlete alatt negyvenezer ember, Imbru herceg vezérlete alatt huszonezer ember, Eilu herceg vezérlete alatt harmincezer ember. Ezenkívül a császár közvetlen parancsnoksága alatt áll még negyvenezer ember.

## A páros műkorcsolyázás olimpiai bajnokságát a német Herbert—Bayer-pár nyerte meg

Garmisch-Partenkirchenben a legnagyobb érdeklődés tegnap a páros műkorcsolyázás iránt nyilvánult meg. A páros versenyeiket hetven ezer főnyi tömeg előtt bonyolították le. A nézők között megjelent Hitler birodalmi kancellár, Blomberg hadügyminiszter, Göring sorozott miniszterelnök és Göbbels propaganda miniszter is. A legjobb hír a magyar Rotter-Szollár világbajnoki párt előzte meg, amely rendkívül nehéz gyakorlatokat mutatott be. Minden mozdulatuk elárulta az összehozottságot, de gyakorlatik kivételében bizonytalanság és idegesség mutatkozott. Szereplésük általában gyengébb volt, mint a magyar bajnokságokon. Annál nagyobb sikerrel szerepeltek a bécsi Pauschin-testvérek. A tizenegy éves Ilse és a tizenhat éves Erich a legendás hírű bécsi iskolát eleventették fel. Kivételes sikert ért el a Herbert-Bayer német pár is. Az olimpiai bajnokság végül is a Maxie Her-

bert-Ernst Bayer német párnak jutott, amely tizenegyes helyezési számmal 11.5 pontot kapott. Második a Pauschin-testvérpár lett 11.4 ponttal, harmadik a magyar Rotter-Szollár pár 10.8 ponttal.

Tegnap bonyolították le az összetett siversenyeiket is. A futó és ugró gyakorlatból álló verseny olimpiai bajnok a Haagen norvég versenyző lett, aki a futásnál 240 pontot, míg az ugrásnál 190.3 pontot szerzett. Második Hofsbake norvég, harmadik Brodal norvég, negyedik Valonen finn, ötödik Simunek csehszlovák.

Az 1500 méteres gyorskorcsolyázás olimpiai bajnokságát Matissen norvég nyerte el 2 p. 19.2 mp. idővel, ami olimpiai rekord, második Ivar Ballagrud norvég versenyző.

A jégkorong bajnokság középdöntői során a csehszlovák csapat 2:1 (0:0, 2:1, 0:0) eredménnyel legyőzte az osztrák együttest.

**SZÖVETSÉGI SZERZŐDÉS EGYIPTOM ÉS ANGLIA KÖZÖTT.** Egyiptom és Anglia között rövidesen megindulnak a tárgyalások egy szövetségi szerződés ügyében. Fuad király tizenhárom tagból álló bizottságot nevezett ki, amely Anglia megbízottaival megkezdte a tárgyalásokat. Az egyiptomi bizottság elnöke Nahaz pasa, a Wafd-párt vezetője. M a c h e r p a miniszterelnök kijelentette, hogy Egyiptom egyik főcélja, megelégedést létesíteni Angliával.

**Grosz Jenőt Vacarestiben helyezik fogságba.** Megírtuk, hogy Cagero-Grosz Jenőt Pécsből rövidesen visszahozzák az országba és a vacaresti fegyházban helyezik el. A vizsgálóbíró elsősorban az ügyben belekevert személyeket fogja Grosz Jenővel szembesíteni.

**Tengeralatti alagut Japánban.** Míg az angolok és a franciák évek óta tervezgetnek egy, a La Manche-csatorna alatti alagutat s idáig csak a tervezettnél maradtak, addig Japán megvalósítja első tengeralatti alagutját s a közeljövőben hozzáfognak a Simoseki szorosban a Hondo és Kinsin szigeteket összekötő alagut építéséhez. A japáni közlekedésiügyi minisztériumban már ki is dolgozták a terveket. Az alagut 2.9 kilométer hosszú lesz, melyből 1.6 kilométer víz alatt fog húzódni. Az alagut 7.6 méter átmérőjű betoncső lesz s víz alatti része 36 méter mélyen fog húzódni a tenger színe alatt. 6 méterrel mélyebben, mint a tenger feneké.

**Grace Moore**  
a világhírű énekesnő legújabb filmszenzációja:

# Örökké szeress!

A szezon leghatalmasabb zenésifilmje.

Főszerepekben:  
**Leo Carillo, Michael Bartlett**  
a newyorki Metropolitan-Opera tagjai.

Premier Erdély és Bánát részére pénteken, február hó 14-én a **Capitolban.**

— **Alpár Gitta balesete.** Alpár Gitta filmszínésznőt az egyik londoni stúdióban baleset érte. A fényező előtt felállított és nehézfából készült ellenző felborult és a színésznő fejére esett. Alpár Gitta eszméletét veszítette. A baleset nem súlyos.

— **Szenné égett szállodai vendégek.** New-Yerseyben a Victoria-szállodában hatalmas tűz pusztított. A nagy hideg mellett az oltás teljesen lehetetlen volt, mivel a víz befagyott a tűzoltóság tömlőjébe. A szálloda vendégei közül ötven szenné égett, huszan pedig megsebesültek.

## Ma iktatják be a városi ideiglenes bizottságot

A város új ideiglenes bizottságát — mékénként arról beszámoltunk — J u c a belügyi alminiszter kinevezte. C o m a n Augustin főpolgármester a fővárosból hazakerkezett és a kinevezéseket magával hozta. Tegnap délelőtt a város főjegyzői hivatala átírta kíséreléssel megküldte a kinevezést az ideiglenes bizottság tagjainak, ezenkívül felhívta valamennyit, hogy ma délelőtt tíz órakor jelenjenek meg a városházán. N i s t o r Dimitrie dr. vármegyei prefektus, mint a belügyi miniszter megbízottja ugyanis akkor fogja az új ideiglenes bizottságot hivatalába beiktatni. Ez alkalommal a bizottság tagjai esküt tesznek a prefektus kezébe.

Az új ideiglenes bizottság délben tizenkét órakor tartja meg a városháza kistanácstermében első ülését. Ezen megállapítják az egyes alpolgármesterek és a bizottsági tagok munkarendjét és megalakítják a különböző bizottságokat. A megalakulás után nyomban érdemleges ülést tartanak — tekintettel arra, hogy az elmúlt két hét óta a város vezetősége nem tartott ülést, a mai ülésnek bő tárgysorozata lesz.

## Leányszöktető orvos letartóztatása

A budapesti rendőrség néhány nap előtt leányszöktetés miatt eljárást indított S á r g a Ferenc dr. erdélyi származású orvos ellen. A fiatal orvos beleszeretett egy D a r k ó Magda nevű tizenhat esztendő leányba, akitől azonban annak szülei eltiltották. Mintegy két hét előtt Darkó Magda nyomtalanul eltűnt. A szülők akkor zsarolás és nőszöktetés címén feljelentést tettek Sárگا Ferenc dr. ellen. Többszöri kihallgatás után a budapesti rendőrség az orvosot tegnap őrizetbe helyezte. Sárگا Ferenc tiltakozott ez ellen és bemutatta Darkó Magda sajátkezű levelét, amelyben a leány kijelenti, hogy saját elhatározásából távozott el a szülei háztól és nem hajlandó mindaddig visszatérni oda, amíg nem adják beleegyezésüket a házassághoz. Darkó Magda a levélben kijelenti azt is, hogy ő maga kérte véglegét, vigye el biztos helyre.

— A tormaci Polgári Olvasókör vasárnap, február 16-án este nyolc órai kezdettel saját rendezésében zártkörű táncmulatságot rendez, amelyen a tánczenét Kovács László zenekara szolgáltatja. Beléptidj személyenként 30 lei, családjegy 75 lei. Felülfizetéseket köszönettel elfogadják.

— **Elsikkasztották a községi pénzeket.** Ciomara Marcu, Sipet község egykori birája és Sitaru Stefan községi pénztáros ellen tízezer lei elsikkasztása miatt eljárás indult. Az egykori bíró és a volt pénztáros ugyanis beszédtek a gazdáktól a különböző községi illetékeket és a pénzt azután megosztották egymás között. A törvényszék már több tárgyalást tűzött ki az ügyben, de Sitaru Stefan eltűnt a községből és a legutóbbi tárgyaláson sem jelent meg. Catalina ügyész javaslatára a törvényszék elrendelte a sikkasztó pénztáros körözését.

— **Kapával agyonujtotta régi haragosát.** Peia Nicolae, a carasmegeyi Carbovet községben lakó gazda házába 1933 október 22-én este bezörgött egy férfi, aki haragos hangon a gazdát szólította. A kiálló férfi Bololoi Pavel volt, akivel Peia haragos viszonyban élt. Peia Nicolae erre kapát fogott és kiment az utcára, ahol a két férfi összecsapott. Verekedés közben Peia a kapával fejbe sújtotta ellenfelét, aki erre már menekülni akart. Peia utána szaladt és még többször fejbevágtta, hogy Bololoi összeesett és három nap múlva meghalt. Az orvosi törvényszék előtt Peia önvédelmet hozgatott és a bíróság fel is mentette. Az ügy a helybeli ítélőtábla elé került, amely nem látta bebizonyítottak a jogos önvédelmet és a vádlottat tegnap két évi és öt hónapi börtönbüntetéssel sújtotta.

**Aninai kovácsházán és kovácskocsz Aninai és lupeni községben, brikett, porosz kocsz Reiter Simon-nál Timisoara III., Piața Asanesti 1. Telefon 238**

— **Betörők felrobbantották két pénzszekrényt.** Bucurestiben a Sătanescu-féle vasgyarmerkedésben betörők jártak, akik felrobbantották az üzlet két pénzszekrényét. Ezek tartalmát magukhoz vették, ezenkívül az árut is megdörmálták. A kár több százezer lei. A nyomozás a tettesek kézrekerítésére megindult.

— **Játék a gyufával.** A Szlaviktelepen Karabás Flórián öt esztendősi fiúcska gyufával játszott, miközben ruhája tüzet fogott és a gyermek igen súlyos égési sebeket szenvedett. A mentők beszállították a gyermekkorházba.

— **Két ember meghalt egy kiló húss miatt.** A megyénkkel szomszédos jugoszláv területen egy kiló marhahús miatt két embernek kellett meghalnia. Markován Péter szociális földműves kocsin Versecre ment és hazatérőben egy kiló marhahúst vásárolt. Az egyik külvárosi kocsmában megivott egy kis bort is. Ott találkozott Gornean Stefan és Jancea Vazul kustélyi ismerőseivel, akikkel elbeszélgetett. A két ismerős előbb távozott és mikor Markusán is elindult, észrevette, hogy a kiló marhahús, amely a kocsján volt, hiányzik. Két ismerősére gyanakodott és kocsján utánuk hajtott. Utól is érte őket és követelte a húst. Azok kinevették, mire leugrott a kocsirol, két rántott és mindkettőnek felvágta a hasát. Gornean és Jancea haragosan meghalt. A gyilkos önként jelentkezett a csendőrségen.

## Emlékezés régi telekre, amikor februárban érett gyümölcs mosolygott a fákról és buzavirágából fontak koszorút a lányok

A mostani esztendőben január szokatlanul enyhe volt, de még az volt néhány nap előtt február eleje is. Ibolyával és hóvirággal volt teli a piac, rózsa nyílott, zöld főzelék is termett már, a fák kirügyezték. Az időjárás történetében ez azonban nem ritkaság. Voltak már ennél sokkal enyhébb telek is. A krónikák erre vonatkozólag érdekes feljegyzéseket tartalmaznak. 1182 február 2-án a gyümölcsfákról érett gyümölcs mosolygott. 1186 februárjában az alma már diónagyságúra érett és májusban arattak. Ez volt az esztendő, amikor az Alföldön kétszer arattak és augusztusban befejezték már a szüretelést is. 1289-ben a falusi lányok karácsonykor és utána vizeskertkor buzavirágából és violából fontak koszorút. 1932 januárjában már szántottak. 1463 márciusában már érett volt a cseresznye. Feltűnően sok enyhe tél volt 1600 és 1700 között. 1601-ben a tél olyan meleg és száraz volt, hogy a kutak és források kiapadtak. 1607 februárjában már a legkésőbbi virágok is kinyíltak. 1625 januárjában már a pacsírták énekeltek és a tél teljesen elmaradt. Az 1651. évi enyhe

— **Halálozás.** Sentesul Nou községben nyolcvankét éves korában meghalt özvegy Virágos Lajosné. Halálát a Virágos- és Papp-családok gyászolják. Nagy részvét közepette temették el a sentesul noui temetőben.

— **A gyujtogató kereskedő bűnügye.** A helybeli ítélőtábla egy hét előtt tárgyalta le Wieselferenc II. kerületi kereskedő gyujtogató bűnügyét. A fiatal kereskedőt ugyanis biztosítási csalás miatt elkövetett gyujtogatóssal vádolják és a törvényszék két évi börtönrre ítélte. Az ítélőtáblának tegnap kellett volna az ügyben az ítéletet kihirdetni, de Lambrión táblabíró, a tanács egyik tagja, a családjában történt haláleset miatt az ítélet kihirdetésére nem jelenhetett meg. Az újabb tárgyalást márciusban fogják folytatni.

— **A nagy vasúti szerencsétlenség áldozatai.** A bulgáriai Aszparuhovo mellett a nagy havazásban két személyvonat — miként megírtuk — egymásba rohant. A szerencsétlenség halottainak a száma tizenhatra, a sebesültek pedig tizennyolcra emelkedett. A sebesültek közül hétnek a felépülésében nem bízunk. A bulgáriai hóviharaknak harminc halálos áldozata van.

— **Gyomor- és bélbántalmak,** hasüregbeli vérpangás, izgékonyág, migrén, kimerültség, szédülés, szivszorulás, rémes álmok, ijesztőség, általános rosszullet, a munkaképesség csökkenése sok esetben rövidesen megszűnnek, ha a beteg néhány napon át reggel éhgyomorral egy pohár természetes „Ferenc József” keserűvizet iszik. Az emésztőszervi bajok orvosprofesszorai általánosan dicsérik a Ferenc József viz enyhe és megbízható hatását a szit gyakorlatokban sűrűn rendelik.

— **A rendőrök megverték a dékánt is.** A párisi egyetemen a Jézus tanár elleni tüntetések tovább tartanak. Azok a rendőrök, akik kedden este behatoltak az egyetem épületébe, még a dékánt is bántalmazták, aki emiatt lemond. A dékán megállapítása szerint a rendőrök kihívóan viselkedtek és még olyan diákokat is letartóztattak, akik megígérték, hogy békében elvonulnak. Az egyetem tanácsa tegnap ülést tartott és valószínűleg látszik, hogy a jogi fakultást bizonytalan időre bezárják. A tüntetések a párisi események miatt a vidékre is elharapóztak és Bordeauxban az egyetemi hallgatók sztrájkot proklamáltak. Toursban a diákok viszont háromnapos szimpátiasztrájkot rendeznek a párisi események miatt.

tél után júliusra már beérett a szőlő. Rendkívül enyhe volt 1656 és 1666 tele is. 1759 februárjában kaszálták a réteket és annyi volt a légy, mint a legforróbb nyáron.

Természetes, hogy a meleg telek között akadtak fölösen borzalmas hideg esztendők is. 859-ben még az Adriai-tenger is befagyott. 988-ban retentő volt a tél és a Dunát még júniusban is jégpáncél borította. 1399-ben a La Manche-csatorna is befagyott és Franciaország és Anglia között kocsikok jártak az emberek. 1515-ben a tél olyan kemény és hosszantartó volt, hogy a gyermekek pünkösdkor még az utcán jégen csuszáltak. 1373 május 21-én Franciaország valamennyi folyóját még jég borította. 1795-ben az erős hidegben Pesten olyan kemény volt a jég, hogy élelmes emberek poharakat faragtak belőle és a fagyoskodó embereknek azokból mérték a bort, hogy fölmelegedjenek. Igen erős volt az 1812. évi tél is, amely Oroszországban Napoleon seregét elpusztította. Nálunk szokatlanul kemény volt az 1928. évi február is, amikor február 12-én a hőmérő harmincöt fok hideget mutatott.

— **Megsérült a Simplon.** A törökországi Csataldzsa állomáson egy személyvonat belerohant az ott álló Simplonvonatba. A Simplon utolsó kocsija megsérült, mozdonya pedig kisklott. Az utasok közül senkinek nem történt baja.

— **Elmaradt előadás.** A Guttempler-rend tanulmánykörének első előadását, amelyet február 12-re tűztek ki, arra való tekintettel, hogy ugyanabban az időben Nicolau Pompil mérnök tartotta elmaradt előadását, kénytelenek voltak február 19-re elhalasztani. Így az előadássorozat február 10-én Jucun Nicolae tanár: Az akarat szabadsága című előadásával kezdődik és az előadásokat folytatolagosan minden szerdán este hat órakor tartják. Az előadások helyét a napokban megjelenő falragaszok utján közlik.

— **Megnősült mielőtt elvált volna.** A legfelső semmitőszék érdekes határozatot hozott egy bigamiával vádolt férfi ügyében. Murgoci Dumitru fővárosi lakost úgy a törvényszék, mint az ítélőtábla is elítélte bigamia miatt, de a semmitőszék felmentette. A legfelső bíróság megállapította, hogy a vádlott tényleg még első házasságának jogerős felbontása előtt kötött másodszer is házasságot, de ezt jóhiszeműségével lehet magyarázni. A válóper ugyanis szabályszerűen lefolyt és már csak a bontó ítéletet kellett volna bevárni. Sietségében azonban Murgoci ezt nem várta be, ami a jog körüli járatlanságával magyarázható. A semmitőszék főügyésze azonban megtámadta a felmentő ítéletet és a semmitőszék teljes tanácsa meg is semmisítette a felmentő ítéletet, egyben pedig új tárgyalást rendelt el.

\* **Orvos az őserdőben.** Albert Schweitzer: Orvos az őserdőben c. műve méltán keltett nemcsak az orvosok, hanem az egész kulturvilág körében méltó feltűnést. Világszerte ismert orgonaművész, egyetemi tanár volt Schweitzer és pályáját elhagyta, hogy kórházat rendezzen be a trópusi erdők mélyén az elhagyott afrikai törzsek számára. Páratlan érdekességű könyvében megrázó élményeiről számol be. A „Világjárók Utazások és Kalandok” sorozatának egyik legújabb kötete, amelyet Klopstock Gizzella fordított le kifogástalanul magyarra és a Franklin-Társulat kiadásában jelent meg, 17 műmelléklettel, 167 lapon. Ára 112 lei minden könyvkereskedésben, vagy Lepagenál, Cluj. Kérje a Franklin újdonságok jegyzékét.

— **Részvényekkel tele bőrdönt** letak a gyorsvonaton. Grenda prágai főzsdés hétfőn este Varsóból a gyorsvonattal elutazott Prága felé. Egy kofferben körülbelül hét millió csehszlovák korona értékű részvényt vitt magával. Ezt az értékes bőrdönt utközben ellopták. A varsói rendőrség nyomozásán eddigi eredménye szerint az a gyámerült fel, hogy a kötvénytolvajok Magyarországra felé vették útjukat. Az ellopott kötvények számait, valamint annak a két utasnak a pontos személyleírását, akik a vonaton Grenda fülkéje közelében tartózkodtak, közölték a budapesti rendőrséggel. A magyar határállomások rendőrségei utasítást kaptak az utasok fokozottabb ellenőrzésére.

**Várad Aladár legújabb tangóslái Moravetznél kaphatók.**

## Színház

**MA ESTE AZ UR KATONAIT JÁTSA A MAGYAR SZÍNHÁZ.** Tegnap este kiváló sikerrel mutatta be a gimisoraai magyarszínház Emmet Lavery világhírű színművét, az Ur katonáit, ezt a művet ma péntek este és vasárnap délután 6 órakor megmélti a színház.

Vasárnap három előadás lesz. Vasárnap délután 3 órakor az Egy görbe éjszaka című operettújdonatságnak lesz az első délutáni előadása. Délután 6 órakor Lavery világhírű színműve, Az Ur katonái, Jézus-társasának megrázó drámája van műsoron a premier kitűnő szereplőivel. Vasárnap este 6 órakor műsorváltozás van, amennyiben megérkezik a Katz bácsi, hanem a Leányalom című francia operett kerül előadásra, szigorúan csak felnőttek részére.

**A magyar színház heti műsora:**

**Szombat este: Román előadás.**

**Vasárnap délután 3 órakor: Egy görbe éjszaka.**

**Vasárnap délután 6 órakor: Az Ur katonái.**

**Vasárnap este 9 órakor: Leányalom.**

## MOZI

**Mozi műsora:**

**Péntek, február 14.**

**Apolló-mozi: A diktátor.**

**Capitol-mozi: Örökké szeress.**

**Select-mozi: Viktória.**

**Forum-mozi: Charley néjje.**

## SZERKESZTŐI ÜZENETEK

**Többeknek.** Tegnap vezércikkünk orvosi bankon kívül maradt befejezetlen. Ez nem szerkesztőség hibája, se a nyomdák, hanem rajtuk kívülálló körülmények idézték elő a hiányt.

**Nyugdíjas.** A nyugdíjnyelvecskének a rendőrség által történő havonkénti látogatását a belügyminisztérium rendelte el, bár a nyugdíjtörvény rendelkezéseinek megfelelően évente egyszer igazolási bizonyítvány benyújtása. A helybeli rendőrség máris felkészült a nyugdíjnyelvecskének havonkénti látogatására, mert erre lőn könyvet fektettek fel és különleges ügykezelést is készítettek.

**Franciabarát.** A történet a következő: A világháború idején német hadifogságba került tisztek azt kérték a fogolytábor rancsnokától, hogy a július tizenegyedikén nemzeti ünnepet mise hallgatásával és himnuszok eléneklésével ünnepelhessek meg a táborparancsnok a kérelmet elutasította, fogoly francia tisztek erre a nemzeti ünnepnapján egy csoportban körbe álltak és adójelre feszes vigyázással a székelyek, két tisztelegve sapkájukhoz emelték és vigszongdolták a himnuszot. Ezt a táborparancsnok sem akadályozhatta meg, mert gondolatért még a háborús fogságban sem lehetett büntetni.

# Közgazdaság

## Három hónapon belül meg kell ejteni kereskedelmi és iparkamaráknál a vezetőségek újraválasztását

Vároasi jelentés szerint a kereskedelmi és ipariügyi miniszteriumban már elterjedt az a törvénytervezet, amelynek alapján rövidesen meg lehet majd tartani a kereskedelmi és iparkamarák tanácsválasztását. Az új törvény kihirdetése után három hónapon belül végbe-

mennek a kamarai választások, amelyeknek befejezését május végére tervezik. Országszerte érdeklődéssel várják a kereskedelmi és iparkamarák tanácsválasztását, amelyek véget vetnek majd az ideiglenes bizottságok két év óta tartó működésének.

**ELEMELIK A MUNKAKAMARAI VEZETŐKET.** A Pre-atal című közgazdasági szaklap értesülése szerint a munkaügyi miniszter elhatározta a munkakamarai illetékek felemelését. A nettó jövedelem után fizetendő 0.15 százalékos adó mellett a jövőben a bruttó jövedelem 2.2 százaléka kívánják beszedni illetékimén. Remélik, hogy ezáltal a munkakamarák jövedelme a kétszeresére emelkedik. A munkakamarákat már ismertették, hogy költségvetésük összehasonlításánál ezt az új illetéket vegyék figyelembe.

Németország 135 millió márka értékű áruimportált. A német hivatalos statisztika adatai szerint Németország 1936-ban 135.096.000 márka értékű áruimportot — rudat, érméket és port — importált s ezzel szemben csak 35 millió értékű arany ment ki az országból. A bevezetés és kivitel között tehát 100 millió különbség van. A Reichsbank adatai azt mutatják, hogy a hatalmas növekedést a tüntetik fel, jóllehet Németországban egyedül csak a jegybank jogosult áruimportot vásárolni.

Megszilárdult a buza ára. A bányási piacon a buza ára megszilárdult, a többi gabonanemű irányzata megkezdte a hanyatlást. A piaci árak a következők: bányási buza 490, torontali buza 300, tengeri 300, zab 350, takarmányárpa 310, tavaszi árpa 315, korpa 260, búzalmi liszt a 30/70-es beosztásból 8 nagymalmi liszt 900, tökmag 760, araforgómag 510, cirok 250, muromag 600 lei száz kilónként. Lóheremag 33 és a lucernamag 31 lei kilónként.

### Gaal Olga

## Az érettségi bál

Az érettségi bál nagy szemek ragyogtak ki okosan, tudásszomjában. Akkor érettségizett. Azután egyetemre iratkozott. Küzdött, verejtékezett, amíg egyik nap a másik után legyűrte. De végre sikerült elérte. A beteljesülésnek ugyanannyi boldogsága maradt meg már, amennyi nem vesztett bele a négy érettségi év fásultságába. De így is megértte, gondolta magában kissé bizonytalanul. Hazaérve jól megnézte magát a tükörben. Nem tudta leküzdeni a hititű szívfacsaró érzést, amikor érettségi képére nézett és a fáradt szemét pihentetően lehunyta, megjelent előtte a tizenhét éves, rózsaszín selyemfelhőbe bújt gyönyörű leány, akit az érettségi bál egyik kézből a másikba kapkodtak a fiatal emberek. Jól emlékszik, hogy egy napon egy fiatal, férfiszamba menő ifjú nála komoly elhatározásokat közölt vele,

amit — ha akkor meghalgot volna — most talán sokkal boldogabb lenne. Kinyitotta a diplomáját, hosszan elnézte és hirtelen előkapta zsebkendőjét, hogy a felütött levő kövér, meleg könnyecskéjeit felfogja, mielőtt a tintát szétmosná az oklevelen. Ugyan, de hogy, — nyugtatta meg magát — egész határozottan érzem, hogy most sem tennék másképp, mint akkor. Hiszen ez volt minden vágyam, amit most beteljesülve látok magam előtt ebben a pecsétes, aláírással ellátott papíron.

Járt, kilincsel, könyörgő tekintetét könny fátyolozta homályosra. Újsághirdetés útján szerzett magánórát. Számolatlan perceig térdelt a templom félhomályában és könyörgött. Nem hiába. Jöttek a tanítványok, egyik a másik után. Kisebkek, nagyok, nehézfejúek, kedves igekezők és örült, boldog volt, amikor mellé simult egy-egy kedves, tisztaszemű gyermek. Munka, munka, munka... így verte füleibe az ütemet reggeltől-estig az élet. A munka örömeinek üteme friss erővel kergette testében a vért, sok-

lentkeztek. Az angliai gyapjúgyáraknak Romániával szemben kétmillió angol font követelésük van, amelyet nem tudnak megkapni. Ebből egynegyed millió

font a bradfordi szövőipar követelése. A jelentés kéri a kormányt, lépjen közbe, hogy az angliai gyapjúipar romániai követeléséhez hozzájuthasson.

# Sport

## A bányási (B.) liga nemzeti bajnoki mérkőzése március elején kezdődnek és május közepén érnek véget

A nemzeti bajnokság legutóbbi ülésén kisorsolták a bányási B) liga avaszi programját is. Eszerint a B) liga bajnoki mérkőzése március 8-án kezdődnek és az utolsó mérkőzést május 17-én játsszák le. A műsor a következő: Március 8 Ilsa—Vultur városunkban. Rovine Grivita—CAT, Craiovan. Március 15 Ilsa—CAT városunkban, Rovine Grivita—Crai Iovan, Craiovan, Vultur—RGMT, Lugojon. Március 29-én RGMT—CAT városunkban, Crai Iovan—Vultur, Craiovan, Jiul—Rovine Grivita, Petrosaniban, UDR—Ilsa, Resitan. Április 5-én CAT—Crai Iovan városunkban, UDR—Jiul, Resitan. Április

12-én Ilsa—RGMT városunkban, Crai Iovan—Jiul, Craiovan, UDR—CAT, Resitan. Április 19-én RGMT—UDR városunkban, Crai Iovan—Ilsa, Craiovan, Vultur—Rovine Grivita, Lugojon. Április 26-án CAT—Vultur városunkban, Rovine Grivita—RGMT, Craiovan, Jiul—Ilsa, Petrosaniban, UDR—Crai Iovan, Resitan. Május 3-án Ilsa—Rovine Grivita városunkban, Jiul—RGMT, Petrosaniban, Vultur—UDR, Lugojon. Május 10-én RGMT—Crai Iovan városunkban, Rovine Grivita—UDR, Craiovan, Jiul—Vultur, Petrosaniban. Május 17-én CAT—Jiul városunkban.

### A Ripensia Aradon játszik

Aradon vasárnap valószínűleg a Ripensia játszik az oradeai zöld-fehérek ellen. A két csapat vezetősége megállapodott abban, hogy a bajnoki szezon megkezdése előtt barátságos mérkőzést játszanak egymással és ezt Aradon kívánják lebonyolítani. A csapatoknak azonban jogukban áll péntek estig a mérkőzést lemondani.

### A MAGYAROK KIKAPTAK AZ ANGOLOKTÓL IS

Tegnap délelőtt játszották le Garmisch-Partenkirchenben a magyar-angol jégkorci mérkőzést, amely az angolok 5:1 (1:0, 3:1, 1:0) arányú győzelmével végződött. Az angolok a németek elleni nehéz mérkőzéssel a lábukban álltak ki a magyar csapat ellen, de technikai fölényük így is biztosította nekik a sima győzelmet. A mérkőzést megtekintette Hitler kancellár is.

### Németország és Anglia döntetlenül mérkőzött

Garmisch - Partenkirchenben rendkívül heves küzdelem folyt le a német és

az angol jégkorci csapatok között. A mérkőzés a kétszeres meghosszabbítás ellenére is 1:1 (0:0, 0:1, 1:0, 0:0) eredménnyel döntetlenül végződött. A rendező bizottság a döntetlen eredmény miatt újabb is akarta játszani a mérkőzést, de később úgy határozott, hogy a küzdelem nem ismételteti meg, hanem mindkét csapatnak egy-egy pontot ad. Az angol-német meghosszabbítás miatt a késő éjszakai órákban ért véget az Amerika—Ausztria jégkorci mérkőzés, amelyet az amerikai csapat nyert meg 1:0 arányban.

A 18 kilométeres sifutás győztese Larsen svéd versenyző lett, míg a második helyre Hagen norvég és a harmadik helyre Nijemi finn versenyző került.

### Okleveles tanár

zongora-, hegedű- ének és zeneelméleti, zeneszerzési órákat ad.

Breibaupt Riemann-módszer.)

Havi tandíj kezdőknek 200 lei.

III., Treboniu Laurean-utca 2. sz. I/11

kezevonása. Kicsit mohón szakította fel a borítékot és szemé nyelték a sorokat.

Igen, — írta még megjegyzésképpen édesanyja — Zoltán itthon van, még mindig egyedül, úgy látszik ő is nehezen találja meg a társát, akár csak te, fiam. Szilveszterkor különben nálunk lesz a társaság. Csak le ne késs a vonatról, mert nekem már csak úgy ér az újév valamit, ha láthatlak.

Erzsinek a szívében egyre hevesebben ütköztetett a vér. Nekitámaszkodott az íróasztalának, lehunyta szemét és megint ott volt a bálteremben rózsaszín ruhájában. Egy meleg férfiszempár mélyedt az arcába és suttogott olyan gyönyörűt, amelyet tiz év óta nem hallott.

Amikor felnyitotta szemét, a boldogság mélyről szakadt sóhajával mondta ki az igent. Sietve ment a ruhaszekrény felé, hogy a rózsaszín bál ruháját ki ne felejtse a táskájából, mert Szilveszterkor Zoltánnal fog táncolni, mint tiz év előtt... az érettségi bálon.

**Rádió**

**Péntek, február 14. Bucuresti.** 6.15: Mot-zoi-zenekar. 7.15: A zenekari hangverseny folytatása. 8.35: Közvetítés az operaházból. 9.10: Hírek. 10.15: Hangverseny. 11.45: Táncczene. **Lipce.** 8.30: Közvetítés Garmischból a téli olimpiászról. 12.45: Osztrák tánczene. **Milánó.** 9.35: Vegyes-zene. 10: Szimfónikus hangverseny. **Prága.** 5.10: Muzsik szalonégyes. 8: Wagner: Lohengrin. **Róma.** 10.35: Pirandello: Szinmű. 11.15: Táncczene. **Strassburg.** Este 8.30: Mai zene lemezek. 9: Zongoraművész játéka. 10.10: Zeneszerzői est. **Stockholm.** Este 8.30: Hegedű és zongoraszó. **Stuttgart.** Este 8.45: Vidám rádióaptár. **Varsó.** Este 11.50: Táncczene.

**Szombat, február 15. Bucuresti.** 6: A katonazenekar hangversenye. 7.15: Rádiózene-

kar. 8.15: A rádiózenekar hangversenyének folytatása. 9.15: Jazz-zene. 10.45: Vendég-lői szórakoztató-zene. 11.30: Sibiceanu zongoraművész. 12: Motocoi-zenekar. **Budapest.** 7.45: Torna. 11: Hírek, utána felolvasás. 1: Ének zongorakísérettel. 1.40: Hírek. 2: Rendőrzene. 3.40: Hírek. 5.10: Mese. 5.45: Hírek. 6: Mit üzen a rádió. 6.30: Cigánymuzsika. 6.45: Rádió a rádióról. 8: Gordonka zongorakísérettel. 8.20: Csevegés. 8.50: Hanglemezek. 9.10: Mozihercegnő, operetelőadás, az első felvonás után hírek. 12.15: Jazz-zene, utána hírek. **Budapest II.** 7.15: Mezőgazdasági előadás. 8.20: Zongorajáték. 9.15: Hanglemezek. 10.30: Hírek.

**Bécs.** 3: Gigli-lemezek. 3.35: Közvetítés Garmischból. 6.40: Kivánságlemezek. 8: Közvetítés Garmischból. 9.30: Farsangi néi tréfa. 12.50: Cigánymuzsika **Budapest.** 6.10: Táncczene. 7.30: Hírek. 8.10: Hangverseny. 8.50: Zongoraverseny. **Lin.** Este 9.10: A kis rádiózenekar. Éjféli 1: Bund-zenekar. **Prága.** Este 11.30: Jazz-zene. **Milánó.** 6.15: Táncczene. 11: Csellő zongoraművész játéka, majd tánczene. **Róma.** Este 9.25: Weiff-Ferrari opera. **Strassburg.** 6.30: Hangverseny. Este 11: Hangverseny. 10.15: Jazz. **Stuttgart.** 9: Tarka-est. **Varsó.** Este 11: Gold-zene. 11.35: Táncczene.

Egyes szó ára 3 le: vastagabb betűvel 5 le. Állástkeresők szavankint 2 leit fizetnek. Jelíges hirdetések címét a kiadóhivatal nem közli. Ilyen hirdetésekre a jelíggel ellátott írásbeli ajánlatot kell beküldeni a kiadóhivatalnak.

**Apróhirdetések**  
 Vegyesebb hirdetés — leggyorsabb eredmény

Apróhirdetéseket fogva Csatka Déli Hirlap kiadóhivatala. Piata I. C. Bratianu 4. Fabrica: Kardos-trafik, Piata Traian és Str. Mercour sarak. Principele Carol: Mares-trafik, Piata Kütt. A hirdetés díj minden esetben előre fizetendő.

**Bevezetés**  
 Fortuna  
 jelígre levél van a kiadóban. (3897)

**Alkalmazás**  
 Ügyes kifutóleány  
 Azonnalra felvétetik. Ungár-nyomda, I, Piata Bratianu 3. (3883)

**Azonnali belépésre**  
 keresek 2 fiatal üvegkereskedősegédet. Anron Mihály, Jimbolia. (3880)

**Perfekt szakácsnő**  
 jó bizonyítványokkal rendelkező, azonnalra állást keres. Pálóczy, Fratelia, III. u. 58. (3893)

**„OLLA” GUM**  
 a legjobb védő fertőző betegségek ellen

**Állást keres**  
 Állást keresek  
 portási, pénzbeszedői vagy irodaszolgái minőségben, leépített vasutas, román nyelvtudással. Lengyel Pál, III. ker., Str. Ariadna 17. (3878)

**Perfekt szakácsnő**  
 ki a háztartás minden ágában jártas, állást keres. Nuss, IV., Baritiu 17, ajt. balra. (3896)

Az ország egyetlen vendéglátó ipari szaklapja a  
**Gazeta Restauratorilor si Hotelierilor**  
**Vendéglősök és Szállodások Lapja**  
 megjelenik minden szombat  
 Ott kell legyen minden vendéglátó paros asztalán

**Ha szép akar lenni**  
 Használjon KULKA-tele liliom-tejkrémet, liliom-tejszappant liliompudert három színben. Kapható kizárólag a **Városi Gyógyszertárban** a „Fekete Sas” I., Piata I. C. Bratianu

**Lakás**  
 I. kerület központjában  
 3 és 4 szobás, fürdőszobás, parkettás lakások és 2—4 szobás irodahelyiségek kiadók. Str. Brediceanu 4. (Hitelbank mellett.) Telefon 10-47. (3889)

**Modern kétszobás**  
 balkonos lakás, május egytől kiadó. I., Piata Unirii 2. (3891)

**Ütszobás**  
 teljesen modern lakás  
 júlianusan kiadó  
 május 1-re, II. ker., Neptun-fürdő mellett. Cim a kiadóban.

**Háromszobás**  
 modern utcai lakás, parkett, fürdő- és cselepszoba május 1-re kiadó. Weisz, IV., Splaiul Tudor Vladimirescu (volt Gen. Toch) Telefon 19-98. (3892)

**A Temesvári Bank épületében**  
 ujjonnan renovált modern 3 szobás lakás és a Kossak-féle házban egy üzlethelyiség kiadó. Bővebbet a Temesvári Bank házkézeltőségénél. (311)

**Kombinéfűzők Princessfűzők**  
 Orvosilag rendelt háskötők, alkalmi fűzők, melltartók „Sanitaria” Timisoara Bulev. Bertheloi 21 Telefon 23-95



**1936. LIPCSEI TAVASZI VÁSÁR**  
 Kezdeté március 1.  
**60% kedvezmény a német birodalmi vasutakon**  
 Felvilágosítást ad: ANGERBAUER JENO tb. képviselő, Timisoara I. ker., Strada Praporgescu 2. Telefon 70, vagy **Leipziger Messamt / Leipzig / Deutschland**

**Megsokszorozza keresetét, ha a Növényvédelem és Kertészet tanácsai alapján kezeli gyümölcsösét, kertjét, szőlőjét, gazdaságát.**

Előfizetési árak (mindkét lapra együtt):  
 negyedévre 100— lei  
 félévre 200— lei  
 egész évre 400— lei

Kedvezményes szakkönyv-akció az előfizetőknek:  
 Aki előfizet a Növényvédelemre, alábbi **4 könyvet** Horn: Gyümölcsfák nyeseése — Urbányi: Gyümölcsfák betegségei — Jécsai: Hogyan készítsük el virágos kertünket — Sántha: Szőlő kártevői **önköltségi áron 80— leiert kapják.**

Még ma kérjen ingyen mutatóvanszámot (5 lel bélyeg beklítése ellenében) a DÉLI HIRLAP kiadóhivatalától, Timisoara. Előfizetést megrendelését azonnal intézzük.

**Adás-vétel**  
 Börgarnitúrárt  
 jó állapotban megvételre keresek. Cim a kiadóban. (38)

**Rádió-készülék**  
 új modell, kényelmes részletre fizethető, éves modell kiadásitáron. Jöjjön még a Kecskeméti műszerész, javítóműhely, Timisoara I., Bulev. J. G. Duca. (6)

**STERNBERG**  
 egyedüli cég, amely minden értéket és denről zálogcédulát a legjobb áron. Vétel-Eladás-Csere. Str. Mercy. (4)

**Fűszerüzlet**  
 jó helyen, más elfoglaltság miatt eladó. meket „Jól situált” jelígre a kiadóban rek. (38)

**Moslék**  
 eladó a Terminus-kávéházban. (38)

**Különítele**  
 Olcsó kölcsön  
 kapható I. betáblázásra, kereskedelmi vállalat, Timisoara I., Str. Eminescu 6. (38)

**Soha vissza nem térő alkalom**  
 hogy hallatlan olcsón megszerezze a világirodalom legszebb műveit

**Tolsztoj:** Háboru és Béke, 3 hatalmas kötet, vászonkötés, aranyozott címlappal 1860 oldalon. Lei 100—  
 Ugyanaz 1/2 bőrkötésben. „  
**Dickens:** Cooperfield Dávid, 3 kötet, vászonkötés aranyozva Ugyanaz 1/2 bőrkötésben. „  
**Dumas:** Grófi Monte Cristo, 5 kötet, vászonkötés aranyozva „  
**Dumas:** Világ Ura, 3 kötet, vászonkötésben, aranyozva „  
**Dumas:** Holt kézi, 3 kötet, vászonkötés, aranyozva. „  
**Tolsztoj:** Kozákok, vászonkötés, aranyozva „  
**Tolsztoj:** Kozákok, füzeve „  
 DÉLI HIRLAP előfizetőinek a fenti könyvek kivételés engedélyt adunk.

**CULTURA**  
 könyvkereskedésben  
 Timisoara IV., Bulev. Carol 16.  
 Telefon: 15-07